



HUMAN
RIGHTS
CAMPAIGN
FOUNDATION

Libro del mes de
WELCOMING SCHOOLS



Anoche en el Telegraph Club

Por: Malina Lo

Guía de discusión para secundaria

Edad recomendada: a partir de 14 años

Advertencia sobre el contenido: este libro contiene algunas referencias sexuales, al alcohol y lenguaje potencialmente perturbador.

Sobre la historia

Lily Hu, una estudiante de último año de secundaria que vive en el barrio chino de San Francisco en la década de 1950, parece tenerlo todo: es una estudiante dedicada, su familia la quiere y tiene una amiga íntima desde hace mucho tiempo. Pero el Telegraph Club, un bar local para lesbianas, le atrae. Sus sentimientos por su compañera de clase Kath se desarrollan junto con su miedo: durante el “Red Scare” o “Temor Rojo”, su padre se enfrenta a la amenaza de la deportación y la sensación de seguridad de Lily se desmorona. ¿Perderá todo —su familia, sus amigos— por ser fiel a sí misma?

Sobre la autora

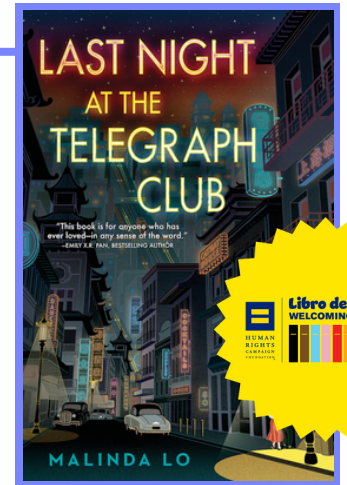
Malinda Lo es una autora lesbiana chino-estadounidense que ha ganado numerosos premios, entre ellos el National Book Award, el Stonewall Book Award y el Asian/Pacific American Award for Literature. Nació en China y emigró a Estados Unidos con su familia cuando tenía tres años. Es licenciada en Economía, Estudios de Asia Oriental y Antropología Cultural, y ha dedicado toda su carrera a destacar las identidades queer en los medios de comunicación.

Preguntas para discusión

- ✳️ Al principio del libro, Lily ya está equilibrando múltiples identidades: chino-estadounidense, hija de inmigrantes, estudiante de alto rendimiento y una chica con intereses que no se ajustan a las expectativas. ¿Qué identidades se siente segura de mostrar, cuáles oculta y por qué? (Capítulos 2-8)
- ✳️ Lily describe su conexión con Kath como algo que oye “cómo plata contra un vaso: un sonido débil y resonante”. ¿Qué podría simbolizar esta “cadena” sobre su relación en este momento de la historia? ¿Por qué cree que es algo que ella oye, pero que aún no puede ver ni nombrar completamente? (Capítulo 8)
- ✳️ Lily es consciente a menudo de que la gente la observa. ¿Cómo cambia esa conciencia su comportamiento, sus pensamientos o sus decisiones? ¿Por qué la visibilidad a veces la hace encogerse y otras veces la hace sentir más fuerte? (Cap. 17, cap. 27, cap. 31, cap. 38)
- ✳️ ¿Cómo revelan las secciones narradas desde el punto de vista de Grace y Judy las similitudes y diferencias entre sus vidas y la de Lily? ¿De qué manera las tres experimentan la presión de sacrificar partes de sí mismas debido a las expectativas que se tienen de las mujeres? ¿En qué aspectos ve a Lily continuando con esos patrones y en cuáles podría estar rompiéndolos?
- ✳️ ¿Por qué los papás de Lily, que viven bajo la amenaza de la deportación, ven su sexualidad no solo como algo personal, sino como otro riesgo para la supervivencia de la familia? ¿Cómo influye la historia en su respuesta?

Actividades

- ✳️ Cree su propia red de identidades. Considere incluir identidades que le hagan sentir empoderado, identidades que conlleven presión, identidades que la gente malinterpreta y/o identidades que están creciendo o cambiando.
- ✳️ Cree una imagen dividida, un gráfico o una breve comparación escrita de dos espacios en su vida: uno en el que pueda sentir la presión de actuar de cierta manera y otro en el que se sienta más auténtico. Muestre cómo su comportamiento, sus emociones o sus pensamientos cambian entre estos espacios. Reflexione sobre cómo su experiencia se relaciona con lo que siente Lily en Chinatown en comparación con el Telegraph Club.
- ✳️ Piense en algo en su vida que sienta como una necesidad, no sólo como un deseo (como un pasatiempo, una amistad, un valor, una comunidad o una salida creativa). Cree un párrafo breve, un poema o una metáfora visual que represente esta necesidad, inspirándose en la frase “como encontrar agua después de una sequía” (capítulo 22). Reflexione sobre por qué esta necesidad es tan esencial para usted.
- ✳️ Aprenda más sobre el “Lavender Scare” o “El Miedo Lavanda” contra los homosexuales en este [video titulado «La historia que no aprendieron»](#).
- ✳️ Elabore una lista de reproducción inspirada en *Last Night at the Telegraph Club*.



La lectura es una de las maneras más poderosas de modelar la inclusión y fomentar la empatía. Welcoming Schools creó la serie Libro del Mes para promover el diálogo compasivo y difundir historias alegres de vidas LGBTQ+ auténticas, promover la participación y generando impulso hasta llegar al Día Nacional de la Lectura cada Febrero.